

وفي شعبان من هذه السنة توفي الوزير جمال الدين رحمه الله وكانت السلطانة حاملاً منه فولدت اثر وفاته وتزوجها الوزير عبد الله وسافرنا ولم يكن معنا رأس عارف ومسافة ما بين الجزائر والمعبر ثلاثة ايام فسرنا نحن تسعة ايام وفي التاسع منها خرجنا الى جزيرة سيلان وراينا جبل سرنديب فيها ذاهباً في السماء كأنه عمود دخان ولما وصلناها قال البحرية ان هذا المرسى ليس في بلاد السلطان الذي يدخل التجار الى بلاده آمنين أما هذا مرسى في بلاد السلطان ايرى شكروتي وهو من العتاة المفسدين وله سراكب تقطع في البحر فحفظنا ان ننزل بمرساه ثم اشتدَّت الريح فحفظنا الغرق فقلت للناخودة انزلى

cette même année (décembre 1344) mourut le vizir Djemâl eddîn. La sultane était enceinte de lui et accoucha après sa mort. Le vizir 'Abd Allah l'épousa. Quant à nous, nous naviguâmes, n'ayant pas avec nous de capitaine instruit. La distance qui sépare les Maldives de la côte de Coromandel est de trois jours. Cependant nous voguâmes pendant neuf jours, et le neuvième nous débarquâmes à l'île de Ceylan. Nous aperçûmes la montagne de Sérendîb, qui s'élève dans l'air comme si c'était une colonne de fumée. Quand nous arrivâmes près de cette île, les marins dirent : « Ce port n'est pas dans le pays d'un sultan dans les États duquel les marchands entrent en toute sûreté; mais il se trouve dans ceux du sultan Aïry Chacarouaty, qui est au nombre des hommes injustes et pervers. Il a des vaisseaux qui exercent la piraterie sur mer. » En conséquence, nous craignîmes de descendre dans son port; mais, le vent ayant augmenté, nous redoutâmes d'être submergés, et je dis au patron : « Mets-moi à terre, et je prendrai pour toi un sauf-